

Гох Ольга Валериевна

ФОНЕТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В ИНТЕРНЕТ-ЯЗЫКЕ

В статье рассматриваются различные фонетические средства выражения эмоций пользователей сети Интернет, анализируется сходства и различия в передаче чувств литературного письменного русского языка и языка русского сегмента Интернет на уровнях звуков, словесного и фразового ударения и интонации. Приводится богатый иллюстративный материал.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2011/1/14.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2011. № 1 (8). С. 56-60. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2011/1/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

Список литературы

1. **Бескровный А. Е.** Предикативное функционирование полной формы прилагательных в русском литературном языке // Труды Краснодарского пединститута. 1941. Т. 8.
2. **Виноградов В. В.** Русский язык (грамматическое учение о слове). М., 1972.
3. **Гвоздев А. Н.** Современный русский язык. М., 1960.
4. **Гвоздев А. Н.** Стилистическое использование имен прилагательных // Русский язык в школе. 1950. № 4.
5. **Сазонов А. А.** О прилагательных, обладающих краткой формой // Ученые записки Бельцевского пединститута. 1970. Вып. 14.
6. **Толстой И. В.** Лексико-грамматические и стилистические особенности полных и кратких форм прилагательных в функции именного составного сказуемого // Вопросы стилистики. МГУ, 1966.
7. **Шведова Н. Ю.** Полные и краткие формы имен прилагательных в составе сказуемого в современном русском литературном языке // Ученые записки МГУ. Русский язык, 1952. Вып. 150.

**ABOUT SOME TENDENCIES IN USING FULL AND SHORT FORMS OF ADJECTIVES
IN THE MODERN RUSSIAN LANGUAGE****Larisa Mihaylovna Goncharova***Department of Theory and History of Language
Pedagogical Institute of Saratov State University
lara.21.82@mail.ru*

In the article some tendencies in using full and short forms of adjectives in the modern Russian language are found out. The author pays the special attention to the tendency of widening the functions and use of full forms of adjectives and to the tendency of taking the meaning inherent in the other forms by both full and short adjectives.

Key words and phrases: full and short adjectives; use of adjectives; the modern Russian language; difference between full and short forms of adjectives; new tendencies of the use of full and short forms of adjectives.

УДК 800

В статье рассматриваются различные фонетические средства выражения эмоций пользователей сети Интернет, анализируются сходства и различия в передаче чувств литературного письменного русского языка и языка русского сегмента Интернет на уровнях звуков, словесного и фразового ударения и интонации. Приводится богатый иллюстративный материал.

Ключевые слова и фразы: Интернет-язык; словесное ударение; фразовое ударение; интонация; пролонгация звука; скандирование; языковая личность; языковое творчество; транскрипция; язык падонкафф; искажение орфографии; интонационная окраска.

Ольга Валериевна Гох*Кафедра иностранных языков
Коми государственный педагогический институт
ollily4011@mail.ru***ФОНЕТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИЙ В ИНТЕРНЕТ-ЯЗЫКЕ[©]**

Интернет-язык формируется коммуникативными ситуациями, существующими в виртуальном пространстве. Интернет-язык в самом широком значении этой номинации является системой фонетических, лексических, грамматических и графических средств, которые формируются в уникальных условиях Интернет-среды. Рунет, жаргон геймеров, жаргон падонкафф, компьютерный жаргон относятся к общему языку Интернет, как частные понятия.

Следует отметить, что Интернет-язык, будучи по форме существования письменной речью, фактически близок к разговорной речи, поскольку обладает всеми ее основными признаками: непринужденностью, непосредственностью и неподготовленностью общения, преобладанием диалога над монологом, эмоциональностью, экспрессивностью, оценочными реакциями, неполноструктурной оформленностью синтаксического, фонетического и морфологического уровней, прерывистостью и логической непоследовательностью высказываний.

В данной статье осуществляется попытка проанализировать фонетические средства выражения эмоций в Интернет-языке. В качестве материала исследования используются высказывания пользователей следующих Интернет-ресурсов: <http://teenslang.su/content/&sstu=C>, <http://justplay.com.ua/content/view/170/38/>, <http://www.securitylab.ru/>, <http://www.trolli.org/>, <http://bjdclub.ru/index.php>, <http://www.slovoborg.ru/slb.php>, <http://iron.3dn.ru/forum/>.

Ученые (Голуб, Валгина, Максимов) выделяют следующие фонетические средства русского языка, способные выражать эмоции: звуки речи, ударение (словесное и фразовое или логическое) и интонация. Все они, в той или иной мере, представлены в Интернет-языке.

Рассмотрим, как подаются звуки речи в контексте Интернет-общения.

Для Интернет-языка характерно многократное повторение звуков в эмоционально значимых словах. Подобная пролонгация может осуществляться, как с использованием дефиса так и без него.

Одобрение, восхищение, радость выражают следующим образом.

Наши рууууляют фореваааа!!!!!!

Приве-е-ед, Пушистый! Откуда такой ко-о-ошерный аватар надыбал?

Жжжжешись смертельно!! Ржжжжунемагу!

Какой он клааассныйый!

Чууумовой фильмец вчера видала.

Многократное повторение звуков также может отражать негативные эмоции пользователя.

Мазздааай косые нубббы!!!!

Сдохни уууррроооооооооо!!!!!!

Такой но-о-оооооо не кирпича, а железобетонного блока просит.

Изыыыдиши! Тролль поганый!

Тра-а-аблы голимые накрыли нас с головой.

Ааааа... что значат все эти страшные буквыыы?!!!

В литературном русском языке эмоциональной пролонгации чаще всего подвергаются гласные звуки и сонорные согласные звуки ([л], [м], [н], [р]), реже шумные длительные согласные ([з], [ж], [ш], [с], [щ], [ф], [х], [в]) и никогда - шумные мгновенные согласные ([б], [г], [д], [к], [п], [т]), что отражает артикуляционные возможности речевого аппарата человека. В Интернет-языке, который не предполагает артикуляции, многократно повторяться могут любые звуки без учета особенностей их произношения. Пользователь посредством пролонгации звуков стремится графически придать эмоциональную значимость своему сообщению, фонетические особенности языка при этом часто не учитываются.

Дддууббб ты труууиный!!!

Афффтттаааррр! Зажиггаааай!

Поззорный Йожжжжиггг нас покинул!

Ззууббб соседа даю, что это правда!

Брееедд сивого моодера!

Скандирование или произношение, в письменной речи и Интернет-среде - написание, по слогам также часто служит для выражения чувств пользователя.

Поз-дра-вл-яю! Мо-ло-дец!!!

У-бо-жи-ще га-ли-мое!

Па-фос да-вит мозг. Гла-мур сле-нит гла-за.

Лео-пер-до-вая УШАНКА - хит сезона!

Ац-кий ац-той - это ваше авторское кино!

В литературном русском языке принято разбивать слова на слоги исключительно посредством дефиса. В Интернет-языке деление лексических единиц на слоги может происходить по-разному.

- Членение точками:

Ко.пец.все.му!

По.след.ний.при.вет.из.Гон.ду.ра.са.

Он.те.бя.пом.нит... Он.Тебе.Все.При.Пом.Нит!!!

- Членение символом ‘/’ (слэш) или ‘\’ (обратный слэш):

Аццкий СА/ТА/НА!!!

После Висты Виндец 7 рулит кра/си/во!!!

Не срамись со своим убо/жи/щем!

Позд/равляю! Позд\равляю! Позд/равляю!

- Членение чередованием заглавных и строчных букв:

ПоМоГиТе!!!!

ПеСец подкрался незаметно.

В моде мех ЛеЖаЛоГо и БиТоГо кролега.

Здесь все дешево, но очень СерДиТо.

- Членение символом ‘*’ (звездочка):

*Купили всем по обновке - мне досталась луи*ви*то*новс*кая сумочка. Подделка, конечно, но такая хо*ро*шень*кая!!!*

*Кра*со*та не*пи*сан*ная!*

*Хорошая идея с базой, хотя лично я вижу море очарования в фул*сет*ных школьницах.*

- Членение двоеточием:

Бес:пре:дель:но мил!!!

Э... не нравится совсем... стра:инень:кий.

Оча:ро:ва:тель:ная моська!

Возможны и другие варианты разбивки слова на слоги.

Языковая личность, как «совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов)» [7, с. 27], в Интернет-пространстве получает множество возможностей для реализации своего творческого языкового потенциала, используя различные средства текстового форматирования и собственную фантазию. В Интернет-среде, где практически полностью отсутствует возможность высказать свое отношение по тому или иному вопросу посредством невербалики (мимики, жестов или телодвижения), язык предстает единственным средством, позволяющим пользователю репрезентировать себя на форумах и чатах, в блогах и гостевых разделах сайтов, в отзывах о товарах в Интернет-магазинах и в комментариях к новостям информационных ресурсов. В виртуальном пространстве пользователь компенсирует отсутствие невербальных способов выражения эмоций и ограниченность интонационных возможностей письменной речи, творчески переосмысливая доступные языковые средства, например, используя атипичное слогоделение, оригинальные средства форматирования для выделения логического центра высказывания или искажая орфографию. «Языковая личность автора виртуального сообщения значительно обогащается за счет новых условий общения и технических возможностей компьютерных технологий, наглядно проявляясь в текстах электронных конференций на всех уровнях: вербально-семантическом, тезаурусном, мотивационном, эмоциональном, моторико-артикуляционном» [1, с. 82].

Искажение стандартов орфографии русского языка также может служить средством выражения эмоций пользователя. «Одной из характерных черт языковой специфики Рунета стало возникновение особого письменного социолекта, по своим функциям сравнимого с жаргоном (поддержание групповой корпоративности; экспрессивность), - в сетевой коммуникации происходит сознательное и достаточно системное трансформирование правил русского письма» [5]. Иногда демонстративное пренебрежение правилами орфографии превращает текст в подобие фонетической транскрипции. Формируемый в настоящее время стиль Интернет-сообщения переносит черты разговорности и сниженности, характерные для чата, в тексты более «высоких» Интернет-жанров: информационных и научных [2]. Сам по себе язык аффторов, падонкаф или олбанский язык не несет в себе какого-либо эмоционального значения, но, если отдельные «падонкафские словечки» употребляются в приближенной к литературной норме речи пользователей, они, как правило, приобретают эмоциональную окраску и выражают иронично-негативное отношение к тому или иному лицу, предмету или явлению.

Аффтар выпей йаду и никогда больше ничего не пиши, а, если вдруг напишешь, то не показывай никому, чтоб не пугать народ.

Травите водкой свой моск, может быть, поможет.

Колобок со скрипкой жжжет нипадецки, прям виртуоз!

Нипасилил я этот фильм - действие топчется на месте, два часа тягомотины.

В метро какое-то гнусное животное сперло мой кошелек из сумки.

Искажение орфографии не всегда соответствует транскрипции слова. Так в современном языке Рунета существует тенденция озвончения глухих согласных и замены буквы 'и', 'е' на 'ы', как правило, подобной трансформации подвергаются эмоционально-значимые слова с негативной окраской.

Ты как Йожиг в тумане вечно ничего не знаешь.

Убейся ап стену, злобный крытег!

Шыдевральный ацтой!

Привед, скод зажравшийся!!!

Респегт тебе и уважуха за это! Чтоб ты сдох, злобный пыдор!

Красавчег пысанный!

Словесное ударение в Интернет-пространстве чаще всего демонстрируется посредством заглавной гласной буквы и выполняет две функции: смысловозначительную и стилистическую.

Ученые признают значимость словесного ударения как фонетического средства языка, имеющего стилистическое значение, при этом они указывают на то, что «словесное ударение в художественной речи используется в формировании ритмической структуры русского стиха, основанного на чередовании ударных и безударных слогов <...> усиливает ее эмоциональность и художественную выразительность» [4, с. 155]. В Интернет-общении акцент на ударении в слове ставится исключительно с целью выделить его эмфатически, если, конечно, речь не идет о любительском поэтическом творчестве, где искажение ударения происходит ради создания рифмы и стихотворного ритма. Выражение эмоций пользователя осуществляется при осознанной неправильной постановке словесного ударения. Как правило, таким образом, выражаются негативные эмоции: ирония, раздражение, презрение, отвращение.

КрасавЕц! Ничего не скажешь! Лысый, толстый и мода красная!

Он еще тот нИсатель. Я думал, что напИсать что-то хуже его прошлой графоманки невозможно, но он все-таки смог это сделать!

Злоупотребление Алкоголем, никАтином и нАркотиками может привести к некоторым проблемам со здоровьем.

Пальто с круглыми накладными карманАми на груди - что они хотели этим сказать?!

И все кафе против вас свидетельствовать будет, потому что нефиг выпендриваться, когда людям пить не на что.

Продемонстрируем смысловоразличительную функцию ударения, не выражающую эмоции.

Смотри не перепутай! КОРзина, а не КорзИна. КОРзина Елена Сергеевна.

Те, кто считают странную проржавевшую конструкцию Ходячим зАмком, сильно ошибаются. На самом деле это Ходячий замОк.

Фразовое ударение в литературном русском языке выделяется, как правило, курсивом или заглавными буквами. Средства выражения фразового ударения в Интернет-языке значительно разнообразней. Приведем основные из них.

Логический центр высказывания выделяется заглавными буквами.

«Сумерки» меня ТАК УБИЛИ, что я теперь все вампирские книжки стороной обхожу.

На нашем местном сайте пишут, что завтра будет шквалистый ветер при ГРОЗЕ. И это в феврале!

Фразовое ударение обозначается жирным шрифтом.

*Хочу **много** денег. **Очень** много.*

*Ушанки уже числятся **в классике** вместе с майкой-алкоголичкой.*

*Мы **буквально** ехали по крышам автомобилей.*

Также фразовое ударение демонстрируется подчеркиванием.

Вы должны там быть не позже 12!

Чем меньше становится власти/денег у конкретного чиновника/политика/бизнесмена, тем меньше, по его словам, становится демократии в России.

Встречается выделение эмфатически подчеркиваемого слова или словосочетания другим цветом.

Ну это же очевидная провокация! (слово «очевидная» выделено красным шрифтом).

Суперщедрое предложение: заплати в два раза больше и получи ненужную фиговинку! (слово «ненужную» выделено синим шрифтом).

Иногда для демонстрации фразового ударения используется написание отдельных букв в русских словах латиницей или латиницей пишутся целые слова и словосочетания.

Этот кабаk такой glamигуи, что там даже фейсконтроль есть.

Их суперцена для нас все равно не realна.

Подчеркивание эмоционально значимого слова или словосочетания может осуществляться с помощью знаков:

- '*' (звездочка):

*Сумка настолько *стильная*, что взгляду зацепиться не за что.*

*Это просто праздник *пуза* какой-то!*

- '#' (решетка):

Где можно скачать действительно #новые# проги на эту тему?

- '\$' (доллар):

Полезная информация по выжимке \$хотявного\$ бабла из Интернета.

- '+' (плюс):

Спасибо огромное! Особо за +трушный+ фейс респект.

- '!' (восклицательный знак):

У вас там правда мороз !за 40! уже неделю держится?

Господи... у меня пошла !глобальная! сбыча мечт!!!

- '?' (вопросительный знак):

Ты что действительно заплатил за ?эту хрень? 7 штук?!!!

?Веснушки? говорите?! Это больше похоже на оспу в последней стадии!

Подобные символы, кроме обозначения фразового ударения, часто выполняют информативную функцию, например, символы валют используются преимущественно в сообщениях так или иначе связанных с денежной темой, знак '+' указывает на положительное отношение пользователя, вопросительный и восклицательный знаки чаще всего выражают удивление. Следует отметить то, что в средствах обозначения фразового ударения имеются широкие возможности для выражения творческого потенциала языковой личности.

Пользователь может использовать различные средства форматирования в одном высказывании, и тогда в зависимости от их выразительности меняется сила фразового ударения.

*Потому что мне важно любое мнение, то ли это похвала, то ли это **ОБОСНОВАННАЯ** критика.*

В приведенном выше примере выделенное заглавными буквами слово 'обоснованная' содержит в себе больше эмоциональной значимости, нежели подчеркнутое слово «любое».

Также возможно применение нескольких средств форматирования при выделении одного слова или фразы для усиления эмфатического эффекта.

*Секрет успеха в ВОВ: выбрать **убойный** класс, выбрать профессии, дающие **боевые** бонусы, раскатать персонажа до **максимального** уровня, одеть его в **топовый** шмот и вооружить **топовым** оружием, научиться выжимать из своего класса **ВСЕ** возможное.*

В данном примере слово «все» выделяется заглавными буквами, жирным шрифтом и подчеркиванием, что говорит о его высокой эмоциональной значимости.

Интонационная окраска Интернет-сообщений соответствует общим правилам письменной речи русского языка, то есть в Интернет-пространстве также существуют утвердительные, восклицательные, вопросительные предложения. Однако следует отметить то, что для большей эмоциональной выразительности интонационные знаки препинания могут повторяться пользователем неограниченное число раз.

Ура!!!! Дашь халяву!!!!!!!

О, МАЙН ГАТ!!!!!! Обожаю кошек!!!!!! А тут ТАКОЕ! Пойду валерьянки выпью.....

Откуда ты это взял????? Кинь ссылку, плиз!!!!

Тоска..... Хоть бы позвонил кто.

Можно говорить о том, что интонационно литературный язык богаче Интернет-языка, потому что «писатели часто комментируют приводимые ими фразы действующих лиц, отмечая ту или иную особенность движения голоса, поскольку в системе графики нет специальных знаков, которые показывали бы характер того или иного интонационного рисунка. <...> Комментарий автора усиливает воздействие на читателя реплик действующих лиц, способствует более полному представлению происходящих событий» [8, с. 274]. Интернет-язык по большому счету представляет собой полилог множества пользователей, об интонационной окраске речи которых, можно составить слабое представление лишь по пунктуационным знакам. Впрочем, иногда пользователи описывают собственную интонацию, создавая своего рода ремарки.

Можно мне тоже этот файл скинуть? Скромненько так попрошу.

Не устану громогласно повторять: НЕ ФЛУДИМ!!!

Высказывания пользователей, характеризующие интонацию их сообщений, могут выделяться знаком «*» (звездочка).

*Хотяя... интересно, голова Чена на это тело сядет? *задумалась*.*

*Нет у меня ни времени, ни денег. Да и зачем оно мне надо?*уговариваю себя из последних сил*.*

Также для этой цели используются круглые скобки.

Ссылки на Интернет-магазины дублируйте в теме «Шоппинг!» (продолжаю бурчать).

Иииии!!! Какая прелесть!!!! (Восторженно вижжжу!).

Проанализировав собранный материал, можно прийти к выводу, что фонетические средства выражения эмоций в Интернет-среде разнообразней и частотность их использования в Интернет-языке несравненно выше, чем в литературном языке. Отмечается ряд стилистических приемов характерных для Интернет-языка, но несуществующих в литературном языке или нетипичных для него: чрезмерная пролонгация звуков в эмоционально-значимых словах, чрезмерное скандирование иногда с использованием атипичной разбивки на слоги, намеренное нарушение орфографии, искажение ударения в подчеркиваемых эмфатически словах, выделение логического ударения всеми доступными пользователю способами, обильное употребление интонационных знаков препинания. Исходя из этого, постулируем следующее: фонетика Интернет-языка отличается выраженной эмоциональностью и максимально приближена к фонетике устной речи.

Список литературы

1. Асмус Н. Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2005. С. 82.
2. Буторина Е. А. Поговорить? Интернет как лингвистический феномен [Электронный ресурс]. URL: http://www.gramota.ru/biblio/magazines/gramota/net/28_11
3. Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке: учеб. пос. для студентов вузов. М.: Логос, 2001. 210 с.
4. Голуб И. Б. Стилистика русского языка. М.: Айрис-пресс, 2003. С. 155.
5. Дедова О. В. Антиорфография в Рунете // Русский язык: исторические судьбы и современность: материалы III международного конгресса исследователей русского языка. М.: Изд-во филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова, 2007. Секция: Фонетика, фонология и орфография. С. 342-344.
6. Иванов Л. Ю. Язык Интернета: заметки лингвиста // Словарь и культура русской речи / под ред. Н. Ю. Шведовой, В. Г. Костомарова. М.: Индрик, 2001. С. 358.
7. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. М.: Наука, 1987. С. 27.
8. Максимов В. И. Стилистика и литературное редактирование: учебник / под ред. проф. В. И. Максимова. М.: Гардарики, 2007. С. 274.

PHONETIC MEANS OF EXPRESSING EMOTIONS IN INTERNET-LANGUAGE

Olga Valerievna Goh

Department of Foreign Languages
Komi State Pedagogical Institute
ollily4011@mail.ru

In the article different phonetic means of emotions expression of Internet users are considered. The similarities and differences in expressing feelings of literary written Russian language and language of Russian Internet segment at the levels of sounds, word and phrase stress and intonation are analyzed. The rich illustrative material is given.

Key words and phrases: Internet-language; word stress; phrase stress; intonation; prolongation of sound; scansion; language personality; language creativity; transcription; padonkaff jargon (Russian Internet jargon); misrepresentation of spelling; intonation colour.